



¡TODOS CUENTAN!

El censo casi ha terminado.
¿Te han contado? El futuro de los condados de Kern y Tulare depende de ello

Un suplemento publicitario especial





DETERMINE LOS PRÓXIMOS 10 AÑOS

Porque el Censo es importante para nuestros hijos, vecinos y familias

POR DEBBIE ARRINGTON

¡El censo de 2020 casi ha terminado! Y hay mucho en juego en este gran conteo de todas las personas.

Las respuestas de los californianos no sólo ayudarán a lograr una representación política justa, sino que también aportarán los recursos necesarios para su comunidad.

RECURSOS PARA LA COMUNIDAD

El Censo 2020 decidirá cómo se distribuirán miles de millones de dólares federales en California. Un conteo bajo podría afectar el financiamiento de nuestras escuelas, servicios de salud, cuidado de niños, servicios de emergencia y muchos otros programas.

¿CUÁNTO HAY EN JUEGO?

Las estimaciones muestran que por cada persona que no se cuenta, California podría perder \$1,000 por persona al año. Eso es como perder \$10,000 por persona para la próxima década. California es considerado el estado más difícil de contar en toda la nación, con altas poblaciones de niños menores de 5 años, así como otras poblaciones vulnerables, incluyendo inmigrantes, inquilinos, personas que viven en hogares sin una suscripción de Internet y personas que viven cerca o por debajo del nivel de pobreza.

Históricamente es difícil hacer un conteo del Censo completo y preciso de la población de California, especialmente este 2020. Es por eso que los líderes estatales quieren garantizar a todos los californianos lo simple que son las preguntas del Censo y que su información

será protegida y no se compartirá con otras agencias del gobierno.

“¿Qué pasará si usted no participa? No podremos estimar los servicios que se necesitarán en el futuro — cuidado de salud, nuevas escuelas u otras infraestructuras— donde son más necesarios en nuestras comunidades”, dice la pastora Trena Turner, directora ejecutiva de Faith in the Valley, una organización comunitaria colaborando con el Censo de California.

“Usted no estará tomando una decisión únicamente para este momento, sino que también estará decidiendo por los próximos 10 años y más allá”, dice Turner. “Tengo fe en que realizaremos un mejor censo que el anterior. Todos estamos haciendo lo que podemos para eliminar cualquier mito y garantizar que nuestras comunidades tengan un conteo completo”.



POR LO GENERAL, CADA PERSONA QUE NO SE CUENTA PODRÍA COSTARLE A SU COMUNIDAD \$10,000 EN 10 AÑOS.

ENCUESTA SIMPLE QUE TOMA MINUTOS

El Censo tiene nueve preguntas sobre las personas que viven en su domicilio

POR DEBBIE ARRINGTON

¿CUÁLES SON LAS PREGUNTAS DEL CENSO?

- ★ Número de personas que viven en la casa el 1º de abril de 2020
- ★ Personas adicionales no incluidas en la primera pregunta
- ★ Si renta o es dueño de su casa
- ★ Número de teléfono

Se le pedirá que proporcione los siguientes datos sobre cada persona en la casa:

- ★ Nombre y apellido
- ★ Sexo
- ★ Edad y fecha de nacimiento
- ★ Si esa persona es de origen hispano/latino/de habla hispana
- ★ Raza o etnia

Es fácil y sólo le llevará unos minutos completarlo. Los resultados ayudarán a formular las decisiones para la próxima década.

El Censo 2020 es una encuesta simple y confidencial de nueve preguntas, que le pedirá su nombre, dirección, sexo, raza y edad.

Recuerde incluir en el formulario los datos de todos los que vivieron en su domicilio el día del Censo, 1º de abril. Esto incluye compañeros de casa, así como familiares.

Si alguien no tiene un lugar permanente para vivir, pero se estaba quedando en su domicilio el 1º de abril, ellos cuentan también. No cuente a nadie que viva actualmente en un hogar de personas de la tercera edad o centro de vivienda asistida, prisión, cárcel o en la universidad. Esas personas serán contadas en esos lugares.

¡No olvide revisar su correo! Probablemente haya recibido su invitación para llenar el formulario del Censo. Incluso, si no recibe su invitación, lo puede completar de todos modos.

Hay tres opciones para responder: en línea, por teléfono y unas casas limitadas recibirán un formulario en papel.

El Censo 2020 es el primer conteo que depende de una gran parte de las respuestas por Internet. El formulario del Censo en línea está disponible en 13 idiomas: árabe, inglés, chino, francés, criollo haitiano, japonés, coreano, polaco, portugués, ruso, español, tagalo y vietnamita.

Por teléfono, el cuestionario está disponible en esos mismos 13 idiomas. El cuestionario en papel está disponible en inglés y español.



RECUERDE INCLUIR EN EL FORMULARIO LOS DATOS DE TODOS LOS QUE VIVIERON EN SU CASA EL DÍA DEL CENSO, 1º DE ABRIL.

RECUERDE CONTAR SUS NIÑOS

EL DÍA DEL CENSO FUE EL 1 DE ABRIL.

Por lo tanto, cualquier persona que viva en su casa ese día deberá ser incluido en el formulario del Censo. Los californianos deben contar compañeros de cuarto, niños pequeños, bebés recién nacidos y cualquier persona que esté quedándose con usted.

En el Censo del 2010, muchos niños de California no fueron incluidos. Por favor, cuente a los niños que vivan con usted, incluyendo:

- nietos
- sobrinas y sobrinos
- bebés recién nacidos
- los nacidos el 1º de abril de 2020.

United States Census 2020. Este es el Censo. Es rápido y fácil de responder. To complete the English version, visit www.census.gov.

Comience aquí o visite por internet www.census.gov. Use un bolígrafo de tinta azul o negra.

Antes de contestar la Pregunta 1, cuente a todas las personas que viven en esta casa, apartamento o casa móvil. Incluya a todas las personas que duermen aquí la mayor parte del tiempo, incluso si no viven y duermen en esta dirección la mayor parte del tiempo, si aparece en la página 8.

El censo también tiene que incluir a las personas sin un lugar permanente donde vivir, por lo tanto:

- Si alguien que no tenga un lugar permanente donde vivir se está quedando aquí el 1 de abril de 2020, cuente a esa persona.
- Si la Oficina del Censo también lleva a cabo recuentos en instituciones y otros lugares, por lo tanto:
 - No cuente a alguien que vive lejos de aquí por estar en la universidad o en las Fuerzas Armadas.
 - No cuente a alguien que está en un hogar de ancianos o nursing home, cárcel, prisión, centro de detención, etc., el 1 de abril de 2020.
 - No incluya a estas personas en su cuestionario, aunque vuelvan a vivir aquí después de salir de la universidad, hogar de ancianos o nursing home, las Fuerzas Armadas, cárcel, etc. De otra manera, tal vez sean contadas dos veces.

1. ¿Cuántas personas estaban viviendo o quedándose en esta casa, apartamento o casa móvil el 1 de abril de 2020?

Número de personas =

FORM D-Q1(E/S) (05-31-2019)

LA MÚSICA Y LA NOVELA DIFUNDEN EL MENSAJE DEL CENSO

POR ALLEN
PIERLEONI

Radio Bilingüe encontró la combinación ideal en la magia de la radiodifusión

Por tradición, los trabajadores agrícolas inmigrantes en California se encuentran entre los grupos cuyas cifras están más subestimadas u olvidadas en el Censo de los Estados Unidos. Pero Radio Bilingüe, con sede en Fresno, está trabajando para cambiar eso mediante la difusión del mensaje del Censo, “¡Sé contado!”, en todo el Valle de San Joaquín de manera rítmicamente creativa.

Aunque la estación de radio ya transmitía anuncios de servicio público, entrevistas y programas de tertulia en los que se instaba a la participación en el Censo 2020, dos nuevos formatos agregaron chispa a su divulgación.

“Se nos ocurrió la idea de crear canciones en diferentes formatos musicales, y novelas radiofónicas (sátiras dramáticas) con voluntarios de la comunidad”, dice la directora de radiodifusión María Eraña. “A los oyentes les gusta cuando los mensajes provienen

de personas reales que suenan como ellos”.

Radio Bilingüe es la principal red de radio pública latina del sistema de radiodifusión pública del país. El contenido se transmite en español, inglés “y dos lenguas indígenas habladas por grandes poblaciones de trabajadores agrícolas en California: mixteco y triqui”, dice Eraña.

Para obtener canciones originales que promuevan la participación en el Censo, Eraña y su equipo colaboraron con una variedad de artistas regionales. “Las canciones están hechas en un lenguaje coloquial y cercano”, dice.

Un grupo que fue especialmente productivo fue la banda de cumbia urbana ¿Qiensave? de Salinas. Otros artistas incluyen el grupo juvenil Mariachi Mestizo de Delano, Los Primos del Rancho, con versiones de acordeón de la música nortea y la banda techno Grupo Moderno.

El músico de Fresno, Una Isu,

contribuyó con una canción de rap trilingüe (español, mixteco e inglés), mientras que la poeta de Fresno, Aideed Medina, declamó sus novedosos versos cortos.

¿El programa marcó una diferencia? “La voz se está corriendo de una manera artística”, dice ella. “La gente nos dice: ‘Ya hemos (llenado el formulario del Censo)’ o nos pregunta dónde pueden obtener ayuda para hacerlo”.

Parte del mensaje es: “Si no nos cuentan, nos estamos lastimando a nosotros mismos porque no obtendremos los recursos (financiados por impuestos federales en dólares) a los que tenemos derecho”, dice Eraña.

“Es como cuando planificas una fiesta. Si tienes comida para 50 personas y llegan 250, todos tendrán menos comida o nada para comer. Lo mismo ocurre con el Censo. Es necesario saber cuántas personas habrá para que los recursos sean suficientes”.



María Eraña lleva el mensaje del Censo a las ondas de radio a través de Radio Bilingüe.
FOTO CORTESÍA DE MARÍA ERAÑA

EN LA MISMA ONDA

El rapero llega a la gente a través de la música

POR ANNE STOKES

A veces, no solo es importante lo que dices, sino cómo lo dices.

Para muchos residentes del Valle de San Joaquín, el idioma puede ser una barrera que les impida ser contados en el próximo censo. Para ayudar a su comunidad a entender lo que está en juego, Miguel Villegas está hablando de una manera única para alentar a la gente a dar un paso adelante y ser contados: mediante el rap.

“Es realmente impactante porque muestra las tres diferentes culturas en las que me muevo, y esa es la realidad de muchas personas de aquí, del Valle”, dice Villegas, quien actúa bajo el nombre artístico de Una Isu. “Cuando escuchan su idioma en una canción o en video, prestan atención al mensaje que llega a ellos más profundamente”.

Villegas es trilingüe, habla español,

inglés y mixteco, un idioma del estado de Oaxaca, México. También es coordinador del programa y trabajador de divulgación del Censo para el Centro Binacional para el Desarrollo Indígena Oaxaqueño (CBDIO), una organización que presta servicios a las comunidades indígenas de oaxaqueños a las comunidades indígenas de migrantes oaxaqueños en toda California. La organización sin fines de lucro fortalece a las comunidades mediante la participación cívica, el desarrollo del liderazgo, la educación, los derechos de los trabajadores y los inmigrantes y más. Villegas dice que es importante que el recuento del Censo identifique por etnia a las grandes poblaciones de comunidades indígenas que viven en Valle de San Joaquín, aunque muchos asumen que no pueden ser contados.



“NO IMPORTA CUÁL SEA SU ESTADO [DE INMIGRACIÓN], TODOS DEBEN SER CONTADOS”.

Miguel Villegas

Trabajador de divulgación del Censo y coordinador del programa, CBDIO



“Muchos de los recursos que llegan a nuestra comunidad están determinados por el número de personas que viven en esta comunidad”, dice. “Es realmente importante ser considerados para esos recursos porque se trata de nuestras escuelas, nuestro

vecindario y nuestra ciudad”.

Además de la música, los esfuerzos de divulgación de Villegas implican hacer campaña en los vecindarios y entre los trabajadores agrícolas para informarles sobre la importancia de ser contados y ayudarles con cualquier duda que tengan sobre cómo llenar el formulario del Censo.

“Nuestro trabajo es informarles que es realmente importante [ser contados en] el Censo porque no importa cuál sea su estado [de inmigración], todos deben ser contados”, dice.

Para obtener más información sobre el CBDIO, visite www.centrobinacional.org o llame al 559-499-1178. Para realizar el Censo en línea, visite www.my2020census.gov.



FORTALECER A NUESTRAS VIVIENDAS

El Censo 2020 podría ayudar aliviar la crisis de viviendas asequibles en California

POR ALLEN PIERLEONI

¿Por qué es esencial que todos los que viven en California sean contados en el Censo 2020?

El Censo 2020 fortalecerá nuestras comunidades de miles de millones de dólares a nuestras familias y vecindarios incluyendo la ayuda para las viviendas asequibles.

Los fondos federales ayudan en gran medida a apoyar la vivienda asequible a través del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano. Ellos definen la “vivienda asequible” como “vivienda que cuesta 30 por ciento o menos que el ingreso familiar”. Aun así, unos 12 millones de hogares con “costos sobrecargados” gastan más que eso.

Las viviendas asequibles en California siguen siendo un problema central a medida que se amplía la brecha entre la disponibilidad de lugares para vivir y el poder pagar los gastos.

“Es uno de los problemas más apremiantes en el Valle Central”, dice Janine Nkosi, profesora de sociología en la universidad estatal de Fresno y asesora regional de Faith in the Valley.

Faith in the Valley es una organización comunitaria que se enfoca en retos sociales de los condados de Fresno, Kern, Merced, Stanislaus y San Joaquín.

“No tenemos suficientes viviendas asequibles para abastecer a todas las personas que las necesitan”, dice Nkosi. “Los datos del

Censo crearán una oportunidad real para que tengamos un impacto en la crisis de hogares asequibles”.

Parte del trabajo de organización de Faith in the Valley implica “asegurar que cada persona en el Valle Central sea contada”, dice.



“NO TENEMOS SUFICIENTES UNIDADES DE VIVIENDAS ASEQUIBLES PARA TODAS LAS PERSONAS QUE LAS NECESITAN”.

Janine Nkosi

Asesora regional de Faith in the Valley

Al completar el Censo, los californianos pueden levantar su voz para exigir que se hagan cambios para mejorar las viviendas en el estado.



LOS DATOS DEL CENSO PUEDEN AYUDARLE A DISFRUTAR SU PASEO

¿Cómo están las calles en su comunidad? ¿La infraestructura está en mejor o peor forma que las de los vecindarios y ciudades cercanas?

El estudio más reciente de la Sociedad Americana de Ingenieros Civiles concluyó que la infraestructura de California “requiere atención”.

El contestar el formulario del Censo 2020 podría cambiar eso, y ayudar a que el traslado diario y el viaje de larga distancia de todos sean más fáciles, seguros y confiables.



Sus datos e información cuando contesta al Censo 2020 ayuda a distribuir el dinero público y lo que se construirá en los próximos 10 años. Todos los que usan carreteras y autopistas públicas deberían tener interés en este Censo.

Según la Oficina del Censo de los Estados Unidos, la distribución de dinero relacionado con el transporte —y por lo tanto con la construcción y el mantenimiento de carreteras y puentes— está directamente relacionada con la cantidad de personas que viven en cada parte del estado.

El Departamento de Transporte Federal invierte miles de millones de dólares cada año en la construcción de una nueva infraestructura, el mantenimiento de 4.1 millones de millas de carreteras existentes de la nación, y la expansión del transporte masivo.



“HASTA LA VEZ, HEMOS TENIDO ÉXITO. HA SIDO MÁS LENTO, PERO ESTÁ CAMINANDO Y ESTAMOS OBTENIENDO BUENOS RESULTADOS”.

Lupe Martínez
Subdirector del Centro de La Raza,
Pobreza y Medio Ambiente

Lupe Martínez y otros promotores del CRPE se comunican con los miembros de la comunidad para ayudarlos a superar cualquier obstáculo que les impida participar en el recuento del Censo.

FOTO CORTESÍA DE LUPE MARTINEZ

MANOS A LA OBRA

Llegar a las comunidades de manera tradicional

POR ANNE STOKES

¿Qué puedes hacer con 20 mil dólares? ¿Comprar un automóvil nuevo? ¿Hacer un depósito inicial para una casa? ¿Tomar unas vacaciones de lujo (pre-COVID, por supuesto)?

En muchas comunidades del Valle de San Joaquín, ese dinero se puede usar para crear una infraestructura vital que en otros lugares es algo común: hospitales, electricidad, agua limpia, carreteras pavimentadas y, con el cierre de escuelas por el COVID-19, acceso al Internet para que los niños puedan “ir” a clase.

Se estima que con el próximo censo, cada persona contada traerá hasta 2 mil dólares al año en fondos federales durante los próximos 10 años. En los condados rurales de Kern, Tulare y Fresno, ese dinero podría contribuir en gran medida a mejorar la vida de cientos de miles de personas, pero para ello esas personas tienen que ser contadas.

“Eso es bastante extremo, especialmente en comunidades que están privadas de tantas cosas”, dice Lupe Martínez, subdirector del Centro de La Raza, Pobreza y Medio Ambiente

(CRPE). “En el Valle de San Joaquín, tenemos alrededor de 125 comunidades que no tienen gas natural. Cocinan con gas propano, cocinan y calientan sus casas con madera”.

Martínez dice que el CRPE enfrenta muchos obstáculos para lograr que las personas participen en el Censo, incluidas las preocupaciones de COVID-19, las barreras del idioma y la alfabetización, la falta de conciencia de lo que está en juego y la falta de acceso, en especial al Internet.

“La realidad es que estas personas, en muchas de estas comunidades, han vivido con faltantes durante tanto tiempo que les resulta bastante difícil comprender lo que pueden hacer si son contadas y lo que pueden hacer por su comunidad”, dice.

A veces es necesario ponerse manos a la obra, y que esas manos sean muchas. Si bien el Censo se puede responder en línea, muchos residentes rurales y trabajadores agrícolas no tienen acceso al Internet. Y ya sea debido a una barrera del idioma o de información general, muchos también necesitan ayuda para completar el formulario. Los promotores del CRPE están ayudando de manera tradicional, cara a cara.

“Lo que estamos haciendo es ir de puerta en puerta”, dice Martínez. “Podemos guiarlos y lograr que se haga. Así, hemos tenido éxito. Ha sido más lento, pero está caminando sucediendo y estamos obteniendo buenos resultados”.

UNA FORMA DIFERENTE DE LLAMAR A LA PUERTA

Los estudiantes universitarios están encontrando nuevas formas de conectarse con los vecinos en comunidades difíciles de contar

POR ALLEN PIERLEONI

Hacer contacto personal con vecinos en comunidades difíciles de contar es la forma más básica de divulgación del Censo, y probablemente la más exigente.

Tocar esas puertas presenta desafíos únicos para los enumeradores, pero Reyes Uviedo y su equipo han ideado estrategias creativas a medida que se abren camino a través de los tramos del Censo en el Valle de San Joaquín.

Uviedo es el gerente de la organización sin fines de lucro Central Valley Partnership y director del Programa de Divulgación del Censo de dicha organización. Supervisa un equipo de 24 estudiantes universitarios que trabajan a tiempo parcial.

“Nos aseguramos de que nuestros estudiantes entiendan qué es el Censo y su importancia, así, cuando llegan a una puerta, llevan convicción y persistencia en su narrativa”, dice Uviedo. “Son capaces de convencer a nuestros vecinos más dudosos”.

Uviedo y su equipo recientemente estuvieron en las ciudades vecinas Traver y London del condado de Tulare, donde no hay banquetas, sino un montón de perros, con casas cerradas detrás de vallas y grandes puertas, dice.

“Es realmente difícil llegar a esas personas debido a las barreras físicas”, dice Uviedo. “La mayoría de mis estudiantes llevan megáfonos y se paran fuera de las puertas y gritan: ‘¡Salga, necesita ayuda con su Censo?!’”.

Una vez que llegan a la puerta principal, los estudiantes crean confianza al explicar que vienen en representación de una organización comunitaria sin fines de lucro y no del gobierno federal, dice Uviedo. “Les decimos: ‘No somos el Censo. Estamos aquí para ayudarle a completar el formulario del Censo’”.



Reyes Uviedo

FOTO CORTESÍA DE REYES UVIEDO

Otra herramienta útil es explicar a los residentes que por cada persona contada en su comunidad, se recibirán 20 mil dólares en recursos durante los próximos 10 años.

“Cuando acudimos a vecinos que son renuentes, les decimos: ‘¿Va a permitir que el Censo o alguna ciudad vecina se quede con los fondos que corresponderían a su comunidad?’ En este caso, el dinero es un buen incentivo”.

A pesar de los desafíos, Uviedo sigue siendo optimista. “COVID golpeó duro a estas comunidades y estamos luchando contra viento y marea, pero estamos avanzando”, dice. “Si las organizaciones sin fines de lucro como la nuestra no estuvieran llamando a las puertas, podríamos estar en una situación mucho peor”.

SOCIOS COMUNITARIOS

Diversas organizaciones se han asociado con el estado para llegar a personas y hogares difíciles de contar

POR THEA MARIE ROOD



Visión y Compromiso
visionycompromiso.org

“Es importante ser contados para que no solo recibamos los fondos necesarios para nuestras comunidades, sino también para tener una representación justa”, dice Nataly Santamaria, la gerente de la red de promotoras para los condados de Kern, Tulare y Madera. “El Censo significa dinero, pero también significa representantes en el Congreso. En el último Censo, California no obtuvo ningún representante adicional en el Congreso”.

Visión y Compromiso, que utiliza promotoras para hacer llegar información importante a sus vecindarios, se ha centrado en el Valle de San Joaquín. “Nuestros esfuerzos de divulgación más exitosos son los que realizamos donde las personas se reúnen naturalmente, como supermercados, mercados de pulga, puestos de tacos o de frutas y lugares de adoración” dice Santamaria.

Todos los mensajes ayudan a las personas a entender cómo ser contados. “La gente puede llenar el Censo por Internet, teléfono o formulario”, dice. “Si la gente todavía está confundida, tiene preguntas adicionales o necesita otro tipo de ayuda, puede comunicarse con una de nuestras promotoras al 661-237-7169”.



Faith in the Valley
faithinthevalley.org

“Soy afroamericana, y a medida que crecía, mi familia sentía que nuestras vidas no eran asunto del gobierno”, dice la pastora Trena Turner, directora ejecutiva de Faith in the Valley. “Y esa mentalidad sigue prevaleciendo”.

Su organización, que se ha enfocado en la campaña telefónica durante COVID y se ha asociado con el Obispo Brennan de la Diócesis de Fresno, hace un esfuerzo para explicar que la información del Censo está protegida y no se puede compartir con otras entidades gubernamentales. “No perderás tu vivienda porque haya más personas viviendo en ella”, dice. “Y esto es lo que definitivamente sucederá si no participas: no tendremos la capacidad de construir escuelas donde las necesitamos”.

De hecho, cuando los niños caminan 45 minutos hasta una parada de autobús para llegar a la única escuela secundaria a la que pueden asistir, esto es el resultado de que las personas no fueron contadas adecuadamente en el pasado. “No solo estás tomando una decisión para hoy en día, sino también para los próximos 10 años y más allá”, dice.



Movimiento Jakara
jakara.org

“Jakara ha estado involucrado en todos los frentes: hemos adoptado un enfoque de ‘todas las manos a la obra’,” dice el director ejecutivo Naindeep Singh. “[Eso incluye] divulgación en ferias y festivales, organización de nuestros propios eventos y la promoción en todo el estado, pero especialmente en el Valle de San Joaquín”.

Singh dice que, durante la pandemia de COVID-19, las directivas de salud pública han cambiado el énfasis de su grupo al trabajo telefónico, lo que incluye una línea directa sobre el Censo en el idioma punjabi para ayudar a los miembros de la comunidad sij que no habla inglés (559-677-7454). Como algo aun más creativo, el Movimiento Jakara ha producido un video musical, “Sikh Census 2020”, que está recibiendo mucha atención y ha despertado entusiasmo. (Ver en <https://shorturl.at/xDKW1>). Presenta música y actividades culturales punjabi, así como ejemplos de formas en que un conteo adecuado del Censo ayudará a la comunidad en cosas como, el apoyo a las escuelas del vecindario.

“Si alguien se toma el tiempo para explicarlo”, dice Singh, “el mayor porcentaje de personas lo ve como su deber cívico. Algo importante para su ciudad, sus municipios y para el país”.



Fundación Dolores Huerta
doloreshuerta.org

Hay dos razones importantes para completar el Censo, dice Camila Chávez, directora ejecutiva de la Fundación Dolores Huerta. “Por cada miembro de la comunidad que se cuenta, eso significa fondos federales de 20 mil dólares que llegarán a nuestra comunidad durante los próximos 10 años”, dice Chávez. “Y cada 10 años, después de que se hace el Censo, se produce la redistribución de distritos (para el Congreso)”.

La fundación todavía está haciendo campaña puerta a puerta, pero emplea importantes medidas de seguridad: los voluntarios van con mascarilla y entregan mascarillas y desinfectantes para manos en cada hogar. “También estamos capacitando a los miembros de la comunidad para que los vecinos hablen con sus vecinos; para nosotros, ese ha sido el esfuerzo de divulgación más efectivo”, dice. “Ahora, con el COVID, nuestra (otra) divulgación más efectiva, es triste decirlo, ha sido en los bancos de alimentos, porque muchas personas han perdido sus trabajos”.

Todos los mensajes animan a las personas a completar el Censo por teléfono o en línea. Y cualquier persona que esté confundida o necesite ayuda adicional puede llamar a la línea directa de la fundación (833-564-6343). Un voluntario puede ir a su casa, con un iPad habilitado para WiFi, e acceder el sitio web oficial del Censo. “Pueden ayudarlo a completar la encuesta del Censo en su hogar, en ese momento”, dice.

¡TODOS CUENTAN!

¡CONTESTE EL CENSO!

Todos los californianos podrán responder en línea o por el teléfono. Algunos hogares recibirán el formulario en papel. Le recomendamos que use su número de identificación del Censo para llenar el formulario, pero no es necesario para ser contado. Todos los californianos ahora pueden responder al Censo en línea en my2020census.gov y por teléfono llamando a los números disponibles a continuación.

Inglés
844-330-2020

Español
844-468-2020

Árabe
844-416-2020

Chino (cantonés)
844-398-2020

Chino (mandarín)
844-391-2020

Francés
844-494-2020

Criollo Haitiano
844-477-2020

Japonés
844-460-2020

Coreano
844-392-2020

Polaco
844-479-2020

Portugués
844-474-2020

Ruso
844-417-2020

Tagalo
844-478-2020

Vietnamita
844-461-2020

Inglés (para residentes de Puerto Rico)
844-418-2020

Español (para residentes de Puerto Rico)
844-426-2020

TDD (Dispositivo de visualización telefónica)
844-467-2020



¡COMPLETE EL CENSO YA AHORA MISMO! ¡NO DEJES PARA MAÑANA LO QUE PUEDES HACER HOY!



Cada hogar que no haya respondido recibirá recordatorios y un cuestionario en papel.



Si no se responde por Internet, por teléfono o por correo, la Oficina del Censo Federal de los Estados Unidos puede venir en persona a su domicilio.



Si usted tiene un apartado postal, su invitación del Censo fue entregada a su hogar por un trabajador del Censo.